



Niños Libres de plomo

Para un futuro saludable

Del 25 al 31 de octubre de 2020

Semana Nacional de Prevención del Envenenamiento por Plomo 2020



Comprenda
los datos



Haga examinar
su casa



Haga examinar
a sus niños

#NLPPW2020 #LeadFreeKids



¿Qué es la Semana Nacional de Prevención del Envenenamiento por Plomo?

Cada año, la Semana Nacional de Prevención de la Envenenamiento por Plomo (NLPPW, por sus siglas en inglés) es un evento que reúne a individuos, organizaciones, a la industria y a gobiernos locales, tribales y estatales con el fin de aumentar la concientización sobre la prevención del envenenamiento por plomo en un esfuerzo por reducir la exposición infantil a este metal.

La NLPPW pone de relieve las numerosas formas en que los padres pueden reducir la exposición de los niños al plomo en su entorno y prevenir los graves efectos que tiene en la salud. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés), la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, así como nuestros colaboradores, trabajan para incrementar la concientización acerca del envenenamiento por plomo, brindar recursos e instar a la adopción de medidas preventivas durante y después de la NLPPW.

Este año, la NLPPW se celebrará del 25 al 31 de octubre de 2020.

.....

Este paquete informativo es un punto de partida en el desarrollo de mensajes personalizados para satisfacer las necesidades de las distintas comunidades. Nuestros colaboradores son un recurso de vital importancia para difundir la NLPPW, ya que su apoyo posibilita llegar al público objetivo y amplía la gama de técnicas utilizadas para educar a las comunidades, las familias y los individuos. Dado que las comunidades pueden correr distintos riesgos de exposición infantil al plomo, un “Trajes de talla únicas” enfoque único no es eficaz. Por ejemplo, puede que en una comunidad se realicen muchas renovaciones en las que el plomo esté presente, por lo que posiblemente los niños pequeños se vean expuestos a este metal durante las obras o bien puede que este llegue a los hogares por transferencia desde las fuentes ubicadas en los lugares de trabajo. Quizás otra comunidad se enfrente a problemas de plomo en el agua potable y es posible que en otra exista una exposición infantil a este metal por vertedero contaminado.

El propósito del paquete informativo es ayudar a nuestros colaboradores a organizar y promover actividades o eventos a nivel local; se ha creado con el fin de ayudarles con la difusión de mensajes, ideas implementables y recursos. Muchos de estos recursos se pueden personalizar para llegar a una amplia variedad de públicos, como padres, encargados del cuidado de menores, contratistas, ferreterías, asociaciones comerciales y medios de comunicación, entre otros. Esto brinda a nuestros colaboradores la oportunidad de seleccionar y ajustar la información que «funciona» en su comunidad local, incluyendo los factores culturales y otras consideraciones únicas.



Temas principales para 2020



**Comprenda
los datos**



**Haga
examinar su
casa**



**Haga examinar a
sus niños**

Este paquete informativo incluye:

- Información básica sobre el envenenamiento por plomo
- Puntos de discusión
 - Pasos para generar un compromiso focalizado
 - Ejemplos de actividades de concientización
 - Materiales personalizables
 - Redes sociales y recursos multimedia
 - Otros recursos

Información básica sobre el envenenamiento por plomo

El envenenamiento por plomo se produce cuando este metal se introduce en el torrente sanguíneo y se acumula hasta alcanzar niveles tóxicos. Existen muchos factores diferentes, como la fuente de exposición, la duración de la exposición y la susceptibilidad subyacente (por ejemplo, la edad, el estado nutricional y la genética del niño) que afectan a la forma en que el organismo brega con sustancias extrañas.

No se ha identificado un nivel seguro de plomo en sangre en niños. A continuación, se muestran datos importantes que debe conocer sobre la exposición al plomo y sus efectos potencialmente perjudiciales.

- **El plomo es un elemento tóxico, sobre todo en niños pequeños.** Si el organismo lo absorbe, puede ocasionar daños cerebrales y en el sistema nervioso, problemas conductuales y de aprendizaje, un crecimiento y desarrollo lentos, y problemas auditivos y del habla.
- **¡El envenenamiento por plomo puede evitarse!** La clave es no dejar que los niños entren en contacto con este metal.
- **El plomo está presente tanto dentro como fuera de las casas.** La fuente más común de exposición es la pintura hecha a base de plomo, utilizada en muchas casas construidas antes de 1978. Los niños pueden verse expuestos si tragan o inhalan las partículas de plomo que genera la pintura vieja agrietada y descascarillada, si ingieren trozos de pintura o si entran en contacto con superficies recubiertas de pintura a base de plomo, como los marcos de las ventanas.
 - Hay ciertos pasos sencillos que pueden darse para proteger a los miembros de la familia de los peligros de la pintura a base de plomo en el hogar, como limpiar la casa periódicamente, lavar las manos y los juguetes de los niños con frecuencia y limpiarse los zapatos antes de entrar en casa.
 - Si vive en una casa construida antes de 1978, puede contratar a un inspector o evaluador de riesgos autorizado para que revise la vivienda en busca de pintura a base de plomo o los peligros que puedan derivarse de esta.
 - El plomo también puede estar presente en el agua potable. Las fuentes más comunes de este metal en el agua potable son las tuberías, los grifos y los accesorios de plomo.
- **Otros ejemplos de posibles fuentes de plomo incluyen** algunos juguetes de metal o pintados con pintura a base de plomo, muebles pintados con este tipo de pintura, algunas joyas metálicas, ciertos artículos importados (como remedios para la salud, alimentos y golosinas, y cosméticos, polvos o maquillaje utilizados en ceremonias religiosas) y cerámica o porcelana con vidriado de plomo.

- **Los niños pueden verse expuestos al plomo si:**

- se llevan las manos u otros objetos contaminados con plomo a la boca;
- ingieren partículas contaminadas con plomo;
- ingieren virutas de pintura a base de plomo que se esté pelando o resquebrajando;
- beben agua proveniente de tuberías de plomo;
- juegan con tierra contaminada con plomo;
- consumen comida elaborada con especias o dulces importados que contengan plomo; o
- usan maquillaje o polvos ceremoniales que contengan plomo.

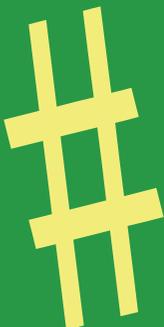
- **Algunos niños corren un mayor riesgo de exposición al plomo que otros**, como aquellos que:

- pertenecen a familias de escasos recursos;
- viven con personas adultas cuyos trabajos o pasatiempos impliquen trabajar con plomo;
- pertenecen a minorías raciales o étnicas;
- acaban de inmigrar; o
- viven en propiedades de alquiler antiguas y en mal estado.

- **Las personas adultas también pueden, sin saberlo, llevar partículas de plomo a su hogar**, ya sea por su trabajo o sus aficiones.

- **Durante el embarazo, las mujeres pueden tener antojo de ingerir elementos no comestibles (pica) que pudieran contener plomo**, como tierra, arcilla o restos de cerámica.

En números



Cerca de 3,6 millones de familias estadounidenses con niños menores de 6 años viven en casas que presentan peligros de exposición al plomo.

Según los CDC, aproximadamente 500 000 niños estadounidenses de entre 1 y 5 años presentan niveles de plomo en sangre iguales o superiores al valor de referencia (el nivel en el que los CDC recomiendan que se tomen medidas de salud pública).

Puntos de discusión

Comprenda los datos

- **Muchas casas construidas antes de 1978 tienen pintura a base de plomo.** El plomo de la pintura, así como los trozos de pintura y las partículas, pueden plantear graves peligros para la salud, sobre todo en niños y mujeres embarazadas.
- **Las personas adultas y los niños pueden introducir plomo en su organismo al:**
 - inhalar partículas de plomo (sobre todo durante actividades como renovaciones, reparaciones o labores de pintura);
 - tragar las partículas de plomo que se asientan sobre la comida, las superficies donde se preparan los alimentos, los suelos, los marcos de las ventanas y otros lugares; o
 - comer tierra o trozos de pintura que contengan plomo.
- **Las fuentes más comunes de plomo en el agua potable** son las tuberías, los grifos y los accesorios hechos de este metal.
- **Otras fuentes de plomo:** algunos muebles y juguetes de metal o de madera pintados con pintura a base de plomo, algunas joyas metálicas, la cerámica o la porcelana con vidriado de plomo, ciertos dulces, especias o maquillajes.
- El plomo también puede introducirse en las viviendas en la ropa de trabajo, los zapatos y el cabello.



Haga examinar su casa

Si su casa se construyó antes de 1978, puede hacer pruebas de detección de pintura a base de plomo mediante:

- una **inspección de pintura a base de plomo** que indique si su casa tiene este tipo de pintura y su ubicación;
- una **evaluación de riesgos respecto al plomo** que indique si su casa presenta actualmente algún peligro relativo al plomo por pintura, partículas o tierra y su ubicación; o
- una **combinación de inspección y evaluación de riesgos** que indique si su casa presenta pintura a base de plomo o peligros derivados de ella y su ubicación.

Póngase en contacto con su centro de salud o con la compañía de suministro de agua local para averiguar si se realizan pruebas al agua que consume.



Puntos de discusión (cont.)

Haga examinar a sus niños

- **Actúe a tiempo para hacerle una prueba de detección de plomo su hijo.**
 - Los niveles de plomo en sangre en los niños tienden a aumentar entre los 6 y 12 meses de edad y a alcanzar su punto máximo entre los 18 y 24 meses.
- **Un sencillo análisis de sangre puede detectar el plomo.** Consulte a su médico para recibir información sobre las pruebas de detección de plomo en sangre.
- **En general, se recomienda hacer pruebas de detección de plomo en sangre en:**
 - niños de entre 12 y 24 meses de edad con Medicaid;
 - niños de entre 12 y 24 meses de edad que vivan en zonas o pertenezcan a grupos de alto riesgo;
 - niños u otros miembros de la familia que hayan estado expuestos a altos niveles de plomo; y
 - niños a los que deben hacerseles pruebas conforme a su plan de reconocimiento médico local o estatal.
- **Pídale a su médico que le explique los resultados de la prueba de detección de plomo en sangre.**



Pasos para generar un compromiso focalizado

Las bases del éxito en la NLPPW son la concientización, la organización y la colaboración. Existen tres pasos básicos para involucrar eficazmente a su comunidad. Organizando actividades y eventos presenciales, puede aumentar la concientización y, al mismo tiempo, educar a su comunidad acerca de las medidas que pueden tomarse para prevenir la exposición al plomo.



1

Forme un grupo especial.

Cree un grupo especial para la NLPPW. Invite a los colaboradores tanto actuales como potenciales a unirse a un comité o grupo especial de propósito específico.

Entre los colaboradores puede incluirse a las autoridades de seguridad y salud pública (de programas como Head Start o mujeres, bebés y niños, así como otros relacionados con la salud), los servicios médicos de emergencia, el departamento de bomberos y el centro de toxicología locales. También puede encontrar apoyo, así como posibles aliados y educadores, en el seno de la comunidad médica: hospitales, clínicas, centros de urgencias y consultorios de medicina familiar o pediátrica.

Una vez formado su grupo especial, planifique actividades, eventos o métodos de difusión de información (centros) que sean apropiados para la comunidad local.

Trace un plan de acción.

Trace un plan de acción para sus labores de participación que se ajuste a las necesidades de las comunidades y organizaciones locales.

- Fije un único objetivo de comunicación general definiendo el problema y enfóquese en por qué es importante actuar de inmediato. Asegúrese de que su mensaje principal sea claro, conciso y pertinente.
- Defina su público y qué cambio desea ver como resultado de su estrategia de comunicación. Determine qué contenidos desea utilizar en sus comunicaciones. Decida qué canales de comunicación son los más apropiados para su mensaje y para su público.
- Considere la posibilidad de emplear un enfoque integrado que involucre una combinación de medios de difusión tradicionales (periódicos, radio, correos electrónicos...) y redes sociales para incrementar el alcance.
- Identifique colaboradores con los que trabajar durante el transcurso de su campaña y que respalden sus mensajes. Cree o movilice las redes locales ya existentes para difundir la información.



2

Pasos para generar un compromiso focalizado (cont.)

Un plan de acción exitoso incluye lo siguiente:

- Enmarca y presenta su mensaje de modo que capte la atención de su público y le comunique un beneficio.
- Garantiza que su mensaje sea coherente y sin ambigüedades.
- Genera confianza presentando información fidedigna y confiable y emplea contenidos que exponen los hechos con claridad.
- Incluye una llamada a la acción pidiéndole al público que haga algo, como:
 - instar a los propietarios o arrendadores a que contraten a profesionales para realizar pruebas de detección de plomo en la pintura;
 - contratar profesionales certificados en el manejo seguro del plomo para la renovación de casas antiguas; y
 - ponerse en contacto con el centro de salud o con la compañía de suministro de agua local para averiguar si se realizan pruebas al agua que se consume.
- Recopila datos y comentarios con el fin de establecer un punto de referencia para las «lecciones aprendidas» y ayudar a delinear las labores de participación en el futuro.

Organice su plan.

Pida a sus colaboradores locales que promuevan las actividades de la NLPPW y generen conciencia. Aproveche los boletines informativos, los servidores automáticos de listas de correo, los medios de difusión y los correos electrónicos de sus colaboradores para divulgar información sobre cómo prevenir el envenenamiento por plomo. A continuación, se exponen algunas medidas que las organizaciones podrían tomar al planificar sus actividades para la NLPPW.

- Promover la NLPPW en las redes sociales.
- Recurrir a grupos locales interesados y aliarse con ellos para identificar las necesidades específicas de la comunidad.
- Elaborar un plan de campaña localizado y un presupuesto para adquirir los materiales necesarios.
- Asegurar un lugar para su evento y promocionarlo.
- Promover sus actividades durante y después del evento.
- Identificar aspectos en los que deba hacerse un seguimiento tras celebrar su evento.



Ejemplos de actividades de concientización

Estas categorías son solo sugerencias y es posible que no queden reflejadas todas las posibles organizaciones participantes. La participación es dinámica y puede tener muchas variaciones.

Proveedores de Salud

- Invite a una clínica, centro de salud u hospital a que reserve un día durante la NLPPW para ofrecer pruebas de detección de plomo en sangre gratuitas para niños menores de 6 años.
- Proporcione impresos educativos sobre el plomo a los centros médicos y de salud locales para los pacientes y sus familias.
- Invite a un médico local a que hable con su personal sobre la importancia de las pruebas de detección de plomo o los efectos de la exposición a este metal para la salud.

Líderes Locales

- Pídale a los dirigentes locales que emitan un anuncio o [declaración](#) públicos sobre la NLPPW.
- Emita un [comunicado de prensa](#) en los medios de comunicación locales.
- Invite a los dirigentes locales a inaugurar o a hablar en los eventos y actividades.

Beneficiarios, Interesados y Otros Colaboradores

- Organice un seminario web o taller virtual de prevención del envenenamiento por plomo a cargo de expertos en coordinación con los colaboradores locales para incluir presentaciones y exposiciones sobre este metal.
- Integre las actividades de prevención del envenenamiento por plomo en un evento comunitario relacionado ya programado, como una feria de salud. Asíciase con los programas educativos locales de salud y seguridad, como las filiales locales de la Cruz Roja.
- Incluya actividades de prevención del envenenamiento por plomo en los eventos para padres de los centros de educación preescolar y las guarderías.
- Anime a alumnos de escuelas de educación secundaria, técnica y universitaria a emprender proyectos de servicio comunitario o inste a estas instituciones de enseñanza a establecer prácticas relacionadas con la prevención del envenenamiento por plomo.
- Asíciase con grupos de protección medioambiental, organizaciones religiosas y organismos sin ánimo de lucro para organizar eventos de prevención del envenenamiento por plomo.

Ejemplos de actividades de concientización (cont.)

Acérquese a empresas locales, como ferreterías y tiendas de mejoras para el hogar, con el fin de publicar información u organizar conjuntamente talleres sobre prácticas de trabajo seguras al emprender obras de remodelación y renovación de viviendas, incluidas las que reciban asistencia federal.

- Solicite ayuda a su cámara de comercio local para difundir mensajes de prevención del envenenamiento por plomo a través de su amplia red de comunicaciones, como sus reuniones y medios electrónicos.
- Pida también a estas empresas que publiciten eventos y actividades locales de la NLPPW.
- Pida a los comercios que coloquen anuncios de los eventos y otros mensajes en sus establecimientos antes de y durante la NLPPW.
- Asóciese con tiendas locales de materiales y cadenas nacionales de mejoras para el hogar, empresas de remodelación, inspectores de viviendas, promotoras inmobiliarias y la cámara de comercio local, y proporcióneles materiales para incorporar contenido de prevención del envenenamiento por plomo en sus canales de comunicación.

Materiales personalizables

Crear una identidad visual común es muy importante para conseguir un mayor impacto de la NLPPW. Estas herramientas están disponibles para ayudar a organizar eventos en las comunidades locales. Dichos materiales se pueden personalizar para incluir el logotipo y la información de una organización. Al crear materiales para sus comunidades u organizaciones, el uso de carteles y de los símbolos de la NLPPW vinculará su labor local al trabajo realizado a nivel nacional. Agregue una imagen a la página web de su organización para aumentar la visibilidad de la NLPPW.

Símbolos, carteles y folletos

Los símbolos están disponibles en dos combinaciones de colores (blanco con fondo azul o azul con fondo transparente). También están disponibles en seis idiomas: **inglés, español, francés, árabe, ruso y chino**.

- Descargue los símbolos en hud.gov/program_offices/healthy_homes/nlppw.

Las plantillas de los carteles y los folletos están disponibles en seis idiomas: **inglés, español, francés, árabe, ruso y chino**. Estos archivos también pueden personalizarse para incluir el logotipo y la información de una organización.

- Descargue los carteles y folletos en hud.gov/program_offices/healthy_homes/nlppw.

Imágenes para web

Las imágenes para web están disponibles en diseño vertical, horizontal o cuadrado de alta resolución.

- Descargue las imágenes en hud.gov/program_offices/healthy_homes/nlppw.

Infografías

Descargue infografías de los CDC sobre el plomo en cdc.gov/nceh/lead/infographic.htm o ephtracking.cdc.gov/showInfographics.action.

Descargue infografías de la EPA sobre el plomo en epa.gov/lead/shareable-infographics-lead-poisoning-awareness.

Folleto de muestra



Redes sociales y recursos multimedia

Encontrará un paquete para redes sociales que incluye ejemplos de publicaciones para Facebook y Twitter disponible para descargar en hud.gov/program_offices/healthy_homes/nlppw.

Este año, sugerimos que se usen temas diarios a nivel nacional para las publicaciones sobre la NLPPW en las redes sociales. Utilice las publicaciones de muestra del paquete para redes sociales o cree las suyas propias en relación con estos temas todos los días durante la NLPPW.

Temas diarios

Lunes 26 de octubre de 2020:

¿Sabe si hay plomo en su hogar?

Martes 27 de octubre de 2020:

Asegúrese de que los niños puedan gatear de forma segura

Miércoles 28 de octubre de 2020:

Hable con un médico sobre las pruebas de detección de plomo en sangre para sus hijos

Jueves 29 de octubre de 2020:

Obtenga más información sobre el agua potable

Viernes 30 de octubre de 2020:

Información sobre el plomo disponible en otros idiomas

También puede crear sus propias publicaciones resaltando sus eventos para la NLPPW con los hashtags **#LeadFreeKids** y **#NLPPW2020** para sumarse a la conversación.



Síguenos en Twitter [@HUDgov](https://twitter.com/HUDgov), [@HUDHealthyHomes](https://twitter.com/HUDHealthyHomes), [@EPA](https://twitter.com/EPA) o [@CDCgov](https://twitter.com/CDCgov), o denos me gusta en Facebook, en [HUD](https://www.hud.gov), [EPA](https://www.epa.gov) y [CDC](https://www.cdc.gov).

Aplicaciones

Para obtener información sobre el plomo, descargue las aplicaciones del programa Healthy Homes del HUD:

- Aplicación Healthy Homes Basics: itunes.apple.com/us/app/healthy-homes-basic/id1092367352
- Aplicación Healthy Homes Partners: itunes.apple.com/us/app/healthy-homes-partners/id1244368357

Otros recursos

Sitios web

Para obtener información sobre las actividades del HUD, la EPA y los CDC durante la NLPPW, visite hud.gov/healthyhomes, epa.gov/lead o cdc.gov/nceh/lead.

Para acceder a la información de la EPA sobre el plomo en el agua potable, visite epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water.

El Grupo especial del Presidente a cargo de estudiar los riesgos de salud ambiental y los riesgos de seguridad para los niños es el punto de enlace para coordinar las gestiones del gobierno federal encaminadas a explorar, entender y mejorar la salud ambiental de los niños. Para obtener más información, visite ptfkeh.niehs.nih.gov.

Publicaciones

- **Protect Your Family from Lead in Your Home** (Proteja a su familia contra el plomo en el hogar): se trata de un documento que debe entregarse a los compradores e inquilinos antes de adquirir o alquilar una vivienda, y está disponible en epa.gov/lead/protect-your-family-lead-your-home-real-estate-disclosure.
- **Lead-Safe Certified Guide to Renovate Right: Important Lead Hazard Information for Families, Child Care Providers, and Schools** (Guía certificada de prácticas para trabajar con plomo para remodelar correctamente: información importante sobre los peligros del plomo para las familias, los servicios sanitarios infantiles y las escuelas): se trata de un documento que debe entregarse antes de renovar una casa o un centro ocupado por niños que se haya construido antes de 1978, y está disponible en epa.gov/lead/renovate-right-important-lead-hazard-information-families-child-care-providers-and-schools.
- **Is There Lead in the Water? (¿Hay plomo en el agua?)**: libro de los CDC con actividades para niños, disponible en cdc.gov/nceh/lead/publications/lead_in_water_activity_book_508.pdf.
- **Lead Paint Safety Field Guide** (Guía práctica sobre seguridad con la pintura a base de plomo) (*actualizada en marzo de 2019*): documento para contratistas de mantenimiento, administradores de propiedades/propietarios, personal de centros de salud y vivienda pública locales, entre otros, con ejemplos de prácticas de trabajo para manejar el plomo de forma segura, disponible en hud.gov/sites/documents/DOC_11878.pdf.
- **The Federal Lead Action Plan** (Plan de acción federal en relación con el plomo): documento de una agencia federal dirigido a reducir la exposición al plomo y los daños asociados, disponible en epa.gov/sites/production/files/2018-12/documents/fedactionplan_lead_final.pdf (resumen disponible en español, en espanol.epa.gov/sites/production-es/files/2018-12/documents/122018_lead_pdf_executive_summary_spanish.pdf).

Siguientes pasos

Una vez que haya organizado sus campañas de prensa y los eventos y actividades para la NLPPW, regístrelos en el sitio web de la Organización Mundial de la Salud, en who.int/ipcs/lead_campaign/event_registration/en/.

Comparta y publique información sobre su evento para la NLPPW en las redes sociales usando los hashtags **#LeadFreeKids** y **#NLPPW2020**.

Centro Nacional de Información sobre el Plomo

El Centro Nacional de Información sobre el Plomo es una línea directa gratuita, 1-800-424-LEAD (5323), que brinda información a los profesionales y al público en general sobre el plomo, sus peligros y su prevención.

Las personas sordas, con deficiencias auditivas o con discapacidades del habla pueden llamar al servicio de teletipo del Sistema Federal de Retransmisión, al 1-800-877-8339.

Descargo de responsabilidad

La información contenida en este documento es solo para uso general. Los recursos enumerados no pretenden abarcar todos los recursos disponibles.